



TV UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de Programmation: Avril 2008

Programme N° 1126

Durée: 2'13"

Langues: Anglais, Français, Espagnol et Russe

LES PYGMÉES ET LE GPS À LA RESCousse DES ARBRES

VIDEO

UNE FAMILLE DE PYGMÉES
DEVANT LEUR HUTTE /
UN ARBRE TOMBE

DES PYGMÉES MBENDJELE
DANS LA FORÊT

DU BOIS EN TRAIN D'ÊTRE
COUPÉ DANS UNE SCIERIE

PRISE DE VUE ÉLEVÉE

ARBRE QUI TOMBE

GIUSEPPE TOPA À L'ÉCRAN

AUDIO

NARRATION:

§1. L'idée est d'habiliter les habitants de la forêt – les Pygmées – à se servir du système de navigation GPS pour communiquer avec les compagnies d'exploitation forestière. Plus de 9.000 Pygmées Mbendjele vivent dans cette région du vaste bassin du fleuve Congo. Les arbres immenses sont ici le centre de la vie des Pygmées, mais la terre y est aussi exploitée. (20")

§2. Certains de ces arbres sont sacrés pour les Pygmées. D'autres sont riches en fruits et en noix. Mais les compagnies d'exploitation forestière ne savent souvent pas quels arbres et quels recoins sont importants ou non pour ces Pygmées. La communication est essentielle, comme l'explique Giuseppe Topa de la Banque mondiale. (15")

GIUSEPPE TOPA (en anglais):

« Les Pygmées connaissent le territoire, les arbres, l'odeur de la forêt, les animaux et où les

animaux se trouvent au fil des saisons. La technologie GPS permet donc de capter ceci et de le communiquer de manière complètement sûre. » (13.5”)

UN HOMME EN CONFÉRENCE
DANS UNE SALLE DE CLASSE /
LAC / SYSTÈME GPS

NARRATION:

§3. Le système est facile à utiliser et les Pygmées n'ont pas à lire ou à écrire. Lorsqu'ils tombent sur des arbres importants, ils cliquent tout simplement sur une icône du GPS et leur position fait un aller et retour par satellite pour qu'elle soit identifiée sur une carte de la compagnie d'exploitation forestière. (14”)

GROS TRONC /
SCIERIE /
EMPLOYÉS AU DÉPÔT DE BOIS

§4. Scott Poynton, de l'Administration de la forêt tropicale, pense que la CIB, la compagnie d'exploitation forestière, a respecté les choix des Pygmées et est restée en dehors des zones identifiées. (8.5”)

SCOTT POYNTON À L'ÉCRAN

SCOTT POYNTON (en anglais):

« Si vous allez gérer la forêt à long terme, vous devez le faire comme il le faut, vous devez écouter ces gens, vous devez leur donner une voix. » (5.5”)

SCIERIE / OUVRIERS

NARRATION:

§5. La Banque mondiale a donné les fonds de départ pour ce projet et, d'après la Banque, l'essentiel est de se servir ici d'une ancienne technologie dans un but nouveau. (7.3”)

PYGMÉES MALES / DES
OUVRIERS SE RASSEMBLENT /
UN CAMION TRANSPORTE DES
TRONCS / DES PYGMÉES
TAPENT DES MAINS ET JOUENT
DU TAMBOUR

LOGO DE L'ONU

NARRATION:

§6. Les appareils portatifs de technologie GPS sont utilisés dans le Bassin du Congo depuis juin 2006, et le programme avance tellement bien jusqu'ici que des plans sont faits pour l'étendre au Cameroun et puis, peut-être, aux forêts tropicales de l'Asie. (15")

§7. Ce reportage a été préparé par Alison Schafer pour les Nations Unies. (4")